



ICRC

Under the Global Initiative to Galvanize Political Commitment to International Humanitarian Law (global IHL initiative), the International Committee of the Red Cross (ICRC), the Grand Duchy of Luxembourg, the United Mexican States and the Swiss Confederation cordially invite you to the:	在“激励对国际人道法做出政治承诺的全球倡议”（简称“国际人道法全球倡议”）下，红十字国际委员会（ICRC）、卢森堡大公国、墨西哥合众国和瑞士联邦诚挚邀请贵国参加：
WORKSTREAM 6	工作领域 6
FIRST STATE CONSULTATION ON UPHOLDING INTERNATIONAL HUMANITARIAN LAW IN THE USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES DURING ARMED CONFLICTS	武装冲突期间使用信息和通信技术时维护国际人道法 第一轮政府间咨商
THURSDAY, 15 MAY 2025, ICRC HUMANITARIUM IN GENEVA	星期四，2025 年 5 月 15 日，红十字国际委员会日内瓦人道中心
9:30–18:00 SUMMER (UTC+2)	9:30-18:00（夏令时，UTC+2）
FORMAT: IN PERSON / ONLINE	会议形式：线下/线上会议
BACKGROUND	背景
The increasing use of information and communication technologies (ICTs) during armed conflicts raises significant humanitarian and legal questions. While it is widely accepted that international humanitarian law (IHL) imposes limits on the use of ICTs in armed conflict, the specificities of the ICT environment give rise to complex questions regarding its	信息和通信技术（以下简称“信通技术”）在武装冲突期间的使用日益增多，这带来了重大的人道和法律问题。虽然国际人道法对武装冲突中信通技术的使用施加限制已获得普遍接受，但信通技术环境的特性仍在实施层面引发了复杂问题。各国已经认识到，有必要就这些问题持续进行讨论。

implementation. States have recognized the need for continued discussions on these questions.	
Building on the global discussions so far, in particular Resolution 2 of the 34th International Conference of the Red Cross and Red Crescent “Protecting civilians and other protected persons and objects against the potential human cost of ICT activities during armed conflict”, the ICT workstream is part of an ongoing effort to foster shared understandings.	在现有全球性讨论的基础上，尤其是第 34 届红十字与红新月国际大会通过的第 2 号决议——“在武装冲突期间保护平民和其他受保护人员及物体免受信息和通信技术活动的潜在人道代价之影响”，信通技术领域正是为促进各方达成共识而持续努力的领域之一。
To advance this discussion, the first state consultation of the ICT workstream will be held on 15 May 2025 in Geneva and online. This meeting will launch a series of consultations spanning 2025 and 2026, fostering exchanges among states and gathering insights from relevant stakeholders.	为了进一步推动这一讨论，信通技术领域的第一轮政府间咨商会议将于 2025 年 5 月 15 日在日内瓦召开，同时开放线上参会。此次会议将启动一系列咨商会议，将陆续于今明两年召开，旨在促进各国交流并汇集利益相关方的见解。
OBJECTIVE	目标
The ICT workstream aims to foster shared understandings on the limits that IHL imposes on ICT activities during armed conflict, with a view to safeguarding civilian populations from harm. The first consultation will focus on identifying legal and humanitarian issues and concerns arising from the unique characteristics of ICT activities in armed conflict, and exploring how they should be addressed with a view to upholding the protection that IHL affords to civilians and civilian objects in armed conflict, as well as specifically protected persons and objects.	信通技术领域旨在促进各方就国际人道法在武装冲突中限制信通技术活动这一议题达成共识，从而保护平民居民免受伤害。第一轮咨商的工作重点是明确武装冲突中信通技术活动的特性所带来的法律和人道问题及关切，并探讨应对之道，从而维护国际人道法在武装冲突中为平民和民用物体以及受特别保护的人员与物体所提供的保护。
The first state consultation will serve the following objectives:	第一轮政府间咨商的目标如下：
1. Provide a comprehensive briefing on the workstream	2. 全面介绍本工作领域情况
Provide participants with an overview of the workstream, its objectives and process and the consultation timeline	向参会者概述本工作领域的情况、目标、进展及咨商会议时间安排
3. Identify legal and humanitarian issues and explore how to address them	4. 明确法律和人道问题并探讨应对之道
Facilitate an exchange of views on the key legal and humanitarian issues for further discussion within the workstream and explore how they should be addressed to uphold the protection IHL affords to civilians and civilian objects in armed conflict	促进各国就关键性法律和人道问题交换意见，推动本工作领域内的进一步讨论，并探讨应如何应对这些问题，从而维护国际人道法在武装冲突中为平民和民用物体所提供的保护
Discussions will be guided by pre-circulated guiding questions and a background paper, with a focus on the limits that IHL imposes on ICT activities that:	会议讨论将基于会前发送的指导问题和背景文件进行，重点关注国际人道法对以下信通技术活动施加的限制：

▪ disrupt, damage or destroy civilian infrastructure and civilian data	▪ 扰乱、破坏或摧毁民用基础设施及民用数据的活动
▪ interfere with medical services and humanitarian activities	▪ 干扰医疗服务和人道行动的活动
▪ spread information in violation of IHL	▪ 违反国际人道法的信息传播活动
▪ use civilian ICT infrastructure for military purposes or involve civilians	▪ 将民用信通技术基础设施用于军事用途的活动，或由平民参与的活动
5. Frame future directions of the workstream.	6. 确定本工作领域的后续方向。
NEXT STEPS	后续工作步骤
A summary of this first consultation will be included in the general progress report of the global IHL initiative, scheduled for publication in September 2025.	第一轮咨商会议的内容要旨将在 2025 年 9 月发布的国际人道法全球倡议整体进展报告中分享。
Based on the initial guidance from this consultation, including priority issues identified for further deliberation and areas of emerging convergence, a second state consultation is planned for October/November 2025.	根据本轮咨商会议初步提供的指导，包括需进一步审议的重点问题和逐渐形成共识的领域，第二轮政府间咨商会议拟于 2025 年 10 月或 11 月举行。
PARTICIPATION	参会
The consultation is open to all interested states, with a particular emphasis on capital-based governmental representatives specializing in international law and/or cybersecurity, alongside representatives from permanent missions in Geneva.	咨商会议欢迎所有感兴趣的国家参会，尤其欢迎来自各国首都专门从事国际法工作和/或网络安全工作的政府代表，以及来自各国常驻日内瓦代表团的代表参会。
The consultation will be held primarily in person in Geneva, with up to two representatives per state. To ensure broad and inclusive participation, participation online is also possible.	咨商会议主要在日内瓦以线下形式举行，各国最多可派两名代表参会。为确保兼容并包、促进各方广泛参与，会议也将开放线上参会渠道。
Relevant stakeholders (e.g. international organizations, civil society and academia) may also be invited.	利益相关方（如国际组织、民间社会团体和学术界）也将受到邀请。
Kindly register no later than 30 April 2025 at https://forms.office.com/e/V49p66MfC7.	请迟于 2025 年 4 月 30 日 完成注册，注册链接：https://forms.office.com/e/V49p66MfC7。
PROCEDURE	程序事项
The working languages will be Arabic, Chinese, English, French, Russian and	会议工作语言为阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文，会议提供同声传译。

Spanish, with simultaneous interpretation.	
Participants are invited to deliver brief statements addressing the specific topics covered in each session of the consultation. When preparing interventions, we encourage participants to consider the guiding questions listed under each thematic session in the agenda below, as well as the accompanying background paper prepared by the ICRC, provided in the Annex.	会议将邀请参会者就每一部分的具体议题作简短发言。在准备发言内容时，我们鼓励参会者思考下文会议议程中每一主题部分所列的指导问题，以及由红十字国际委员会编写的随附背景文件（见附件）。
To ensure all participants have an opportunity to take the floor, we kindly request that statements be kept to 3–5 minutes.	为确保所有参会者都有机会发言，请将发言时间控制在3–5 分钟。
Given the technical challenges of hybrid meetings, we encourage delegations who are in the room to make their statements in person and to show courtesy to those delegations online.	鉴于线上线下混合会议存在的技术限制，我们鼓励线下参会的代表团作现场发言，并尊重线上参会的代表团。
To facilitate interpretation, we invite participants to share a copy of their statements by 13 May 2025, via email to ihlinitiative@icrc.org, with “ICT workstream first consultation” in the subject line.	为协助会议口译，请参会者于 2025 年 5 月 13 日前将发言稿通过邮件分享至 ihlinitiative@icrc.org，邮件标题栏请注明“信息和通信技术工作领域第一轮咨商”。
The substance of the consultations will be summarized in the progress report, to be published in September 2025, without attribution to participants. The consultation will be recorded to facilitate the preparation of the report, but the recording will not be made public.	咨商会议的内容要旨将在 2025 年 9 月发布的进展报告中予以总结，不会提及具体参会者。咨商会议将进行录像，以便编写进展报告，但录像不会公开。
The inclusive, constructive, non-politicized and solution-oriented nature of the discussions will be maintained throughout the consultation.	咨商全程的讨论将始终保持包容性、建设性、非政治化，并以解决方案为导向。
While participants are encouraged to refer to their state’s domestic practice during the consultations, we kindly ask participants to refrain from discussing specific contexts or the practice of other states.	鼓励参会者在咨商会议中提及其本国国内实践，但请避免讨论具体国家和地区或其他国家的实践。

AGENDA		会议议程	
Upholding International Humanitarian Law in the Use of Information and Communication Technologies During Armed Conflict		武装冲突期间使用信息和通信技术时维护国际人道法	
(ICT Workstream)		(信通技术工作领域)	
First State Consultation		第一轮政府间咨商	
9:30–18:00, 15 May 2025		9:30-18:00, 2025 年 5 月 15 日	
ICRC Humanitarium, 17 avenue de la Paix, 1202 Geneva		红十字国际委员会人道中心 (17 avenue de la Paix, 1202 Geneva)	
Registration and coffee / Log-in and connection	9:00–9:30	现场注册和茶叙/线上登录和接入会议	9:00–9:30
Opening of the meeting and introduction to the ICT workstream	9:30–10:00	会议开幕、信通技术工作领域概述	9:30–10:00
Session 1: The use of ICTs in today's armed conflict and the human cost	10:00–11:30	第 1 部分：当今武装冲突中信通技术的使用以及人道代价	10:00–11:30
Topics - The risks of harm for civilian populations of ICT activities in armed conflict - The human cost of the harmful information spread in armed conflict		议题 - 武装冲突期间信通技术活动对平民居民构成的伤害风险 - 武装冲突期间传播有害信息活动的人道代价	
Expert presentation Mauro Vignati, Adviser on New Digital Technologies of Warfare, ICRC		专家发言 毛罗·维尼亚蒂 (Mauro Vignati), 红十字国际委员会新数字战争技术顾问	
Questions and discussions		问题与讨论	
Guiding questions - What ICT activities during armed conflict pose a threat or risk of harm either directly or indirectly to civilians and civilian objects? - How can information spread through ICT activities in armed conflict – in		指导问题 - 武装冲突期间，哪些信通技术活动会直接或间接地对平民和民用物体构成威胁或带来伤害风险？ - 武装冲突中通过信通技术活动（尤其是社交媒体平台）传播的信息，如何引发或加剧身体伤	

particular through social media platforms – cause, or contribute to, physical, lasting psychological, economic and societal harm? - From a practical standpoint, does your state consider that there are any relevant differences in how ICT activities manifest or pose risks to civilians in international and non-international armed conflicts? Has your state observed any specific challenges or trends in these types of armed conflict? - What measures has your state taken to assess or mitigate the human cost of ICT activities during armed conflict? Are there lessons learned that you could share with other delegations?		害、长期心理创伤、经济损失和社会危害？ - 从实务角度出发，贵国是否认为，在国际性和非国际性武装冲突中，信通技术活动的表现形式或对平民构成的风险存在任何相关差异？贵国在这两类武装冲突中是否观察到任何具体的挑战或发展趋势？ - 为评估或减轻武装冲突期间信通技术活动所带来的人道代价，贵国采取了哪些措施？是否有可供其他代表团借鉴的经验教训？	
Coffee break	11:30–12:00	茶歇	11:30–12:00
Session 2: Protecting civilians and other protected persons and objects from the dangers arising from ICT activities during armed conflict	12:00–13:00	第 2 部分：武装冲突期间保护平民和其他受保护人员及物体免受信通技术活动所带来的危害	12:00–13:00
Topics - The protection of civilians against injury and death, and civilian objects, including data, against disruption, damage and destruction under IHL - The protection of specifically protected persons,		议题 - 根据国际人道法的规定保护平民免受伤亡，以及保护民用物体（包括数据）免受扰乱、破坏和损毁 - 为受到特别保护的人员、物体和活动提供保护 专家发言 - 希瑟·哈里森·丁尼斯（Heather Harrison Dinniss）教授，瑞典国防大学	

objects and activities Expert presentation - Professor Heather Harrison Dinniss, Swedish Defence University Questions and discussions Guiding questions - In your state's view, what limits do IHL rules and principles impose on ICT activities in armed conflicts with a view to protecting the civil population from risks of harm? In particular, what limits do IHL rules and principles impose on ICT activities that disable civilian objects – whether as direct or reverberating effects – without causing physical damage? - How does your state apply IHL protections to medical services, impartial humanitarian organizations and objects indispensable for the survival of the civilian population from ICT activities during armed conflict? - Has your state considered whether civilian data in general, or certain categories of civilian data, is protected from being tampered with, damaged or deleted under IHL? What protection does IHL		问题与讨论 指导问题 - 在贵国看来，为保护平民居民免受危害风险，国际人道法规则和原则对武装冲突中的信通技术活动施加了哪些限制？具体而言，对通过直接或间接影响使民用物体失效而未造成物理损害的信通技术活动而言，国际人道法规则和原则施加了哪些限制？ - 贵国如何适用国际人道法，为医疗服务、公正的人道组织和对平民居民生存所不可或缺的物体提供保护，使其在武装冲突期间免受信通技术活动的危害？ - 贵国是否考虑过这一问题：国际人道法是否为民用数据整体或某些特定类别的民用数据提供保护，使其不得被篡改、破坏或删除？对于在未经授权的情况下复制、获取甚至公开民用或公共数据的行为，国际人道法提供了何种保护？	午餐（红十字国际委员会餐厅） 13:00-14:00 第 2 部分：武装冲突期间保护平民和其他受保护人员及物体免受信通技术活动所带来的危害（继续讨论） 14:00-15:00 第 3 部分：武装冲突期间保护平民和其他受保护人员及物 15:00-16:00
--	--	--	--

provide against the unauthorized copying, seizing and potential publication of civilian or public data?			体免受违反国际人道法的信息传播活动之害	
Lunch (ICRC cafeteria)	13:00–14:00		议题	
Session 2: Protecting civilians and other protected persons and objects from the dangers arising from ICT activities during armed conflict (cont'd)	14:00–15:00		• 不得鼓励或煽动违反国际人道法行为的义务 • 保护被剥夺自由者免受公众好奇心的烦扰 • 保护平民居民免受主要目的为散布恐惧的信息行动的影响	
Session 3: Protecting civilians and other protected persons from information spread in violation of IHL during armed conflict	15:00–16:00		专家发言	
			• 玛莎·M·布拉德利 (Martha M. Bradley) 教授, 约翰内斯堡大学	
Topics			问题与讨论	
• The obligation not to encourage or incite IHL violations • The protection of persons deprived of liberty against public curiosity • The protection of the civilian population from information operations whose primary purpose is to spread terror			指导问题	
Expert presentation			• 贵国认为哪些信通技术活动属于鼓励或煽动违反国际人道法的受禁止活动? 贵国已采取哪些措施以预防此类活动? • 面对通过信通技术活动/数字通信传播信息所引发的公众好奇心, 如何保护被剥夺自由者免受烦扰? 贵国已采取哪些预防和应对措施? • 贵国是否已采取或考虑采取措施, 以防止信息行动被滥用, 从而违反国际人道法? 是否有可供分享的良好实践?	
Questions and discussions				
Guiding questions				
• What ICT activities does your state consider fall under the prohibition of encouraging or inciting IHL violations? What measures have you			茶歇	16:00–16:30
			第 4 部分: 武装冲突期间将民用信通技术	16:30–17:30

taken to prevent such activities? - How are persons deprived of liberty protected against public curiosity caused by the dissemination of information through ICT activities/digital communication? What measures are in place to prevent and address such situations? - Has your state taken, or considered taking, measures to prevent the misuse of information operations in ways that could violate IHL? Are there good practices that could be shared?			基础设施用于军事目的和平民参与信通技术活动所带来的伤害风险	
Coffee break	16:00–16:30		议题	
Session 4: The risk of harm arising from the military use of civilian ICT infrastructure and the involvement of civilians in ICT activities during armed conflict	16:30–17:30		- 将民用信通技术基础设施用于军事目的及对其在国际人道法下所受保护的影响 - 平民参与信通技术活动 - 传播国际人道法以及防止和制止违反国际人道法行为的国家责任 专家发言 - 朱利江教授，中国政法大学 问题与讨论 指导问题	
Topics - The military use of civilian ICT infrastructure and the resulting impact on its protection under IHL - The involvement of civilians in ICT activities - States' responsibility to disseminate IHL and to prevent and suppress IHL violations Expert presentation			- 信通技术基础设施同时具有民用和军用功能时，贵国如何评估这对平民和基本民用服务构成的风险？分析针对“军民两用”基础设施进行的信通技术活动时，如何适用区分原则、比例原则和预防措施原则？ - 如果平民被要求或允许开展与武装冲突相关的信通技术活动，贵国认为其中存在哪些风险，以及应采取哪些措施减轻此类风险？ - 各国应实施哪些措施，以确保武装冲突期间参与信通技术活动的平民了解并遵守其在国际人道法下的义务？贵国是否已通过国内	

Professor Lijiang Zhu, China University of Political Science and Law		法律框架，应对这一问题并防止和制止违反国际人道法的行为？	
Questions and discussions		总结发言和后续工作步骤	17:30-18:00
Guiding questions - How does your state assess the risks to civilians and essential civilian services when ICT infrastructure serves both civilian and military functions? How are the principles of distinction, proportionality and precaution applied when considering ICT activities against “dual-use” infrastructure? - What risks does your state see if civilians are asked or permitted to perform ICT activities in connection with an armed conflict, and what measures should be taken to mitigate such risks? - What measures should states implement to ensure that civilians involved in ICT activities during armed conflict are aware of and comply with their obligations under IHL? Has your state adopted national legal frameworks to address this issue and to prevent and suppress potential IHL violations?			
Concluding remarks and next steps	17:30-18:00		